PRIPOROČILA

KOMISIJA

PRIPOROČILO KOMISIJE

z dne 7. aprila 2008

o odobritvi mobilnih komunikacijskih storitev na letalu (storitev MCA) v Evropski skupnosti

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 1257)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/295/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) ([1]) in zlasti člena 19(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Politika EU na področju informacijske družbe in pobuda i2010 poudarjata korist hitrega dostopa do informacijskih in komunikacijskih virov na vseh področjih vsakdanjega življenja. Usklajen pristop pri regulaciji mobilnih komunikacijskih storitev na letalu (storitev MCA) bi prispeval k ohranjanju tovrstnih koristi in omogočil lažje čezmejne elektronske komunikacijske storitve po vsej Skupnosti.

(2) Pri odobritvi storitev MCA morajo države članice izpolnjevati zahteve iz okvirne direktive in Direktive 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) ([2]).

(3) V skladu z okvirno direktivo morajo nacionalni regulativni organi v državah članicah prispevati k razvoju notranjega trga med drugim tako, da odpravijo preostale ovire pri zagotavljanju elektronskih komunikacijskih omrežij, pripadajočih naprav in storitev ter elektronskih komunikacijskih storitev na evropski ravni in da spodbujajo graditev in razvoj vseevropskih omrežij, medobratovalnost vseevropskih storitev ter povezljivost med koncema.

(4) V skladu z Direktivo o odobritvi je treba za odobritev zagotavljanja elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev uporabljati najmanj zahteven sistem izdajanja odobritev, da bi se pospešil razvoj novih elektronskih komunikacijskih storitev ter vseevropskih komunikacijskih omrežij in storitev, ter da se ponudnikom storitev in potrošnikom omogoči, da izkoristijo ekonomijo obsega na enotnem trgu. Te cilje se lahko najbolje doseže s splošno odobritvijo vseh elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev.

(5) Tehnični pogoji, ki so potrebni za zmanjšanje tveganja škodljivih motenj z zemeljskimi mobilnimi omrežji med delovanjem MCA, so obravnavani posebej v Odločbi Komisije 2008/294/ES ([3]).

(6) Tehnična osnova za Odločbo 2008/294/ES je poročilo 016 Evropske konference poštnih in telekomunikacijskih uprav (CEPT), ki je bilo sestavljeno 12. oktobra 2006 kot odgovor na pooblastilo ES za CEPT o MCA.

([1]) UL L 108, 24.4.2002, str. 33. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 717/2007 (UL L 171, 29.6.2007, str. 32).

([2]) UL L 108, 24.4.2002, str. 21.

([3]) Glej stran 19 tega Uradnega lista.

(7) Usklajeni standard ETSI EN 302 480 določa domnevo o skladnosti z bistvenimi zahtevami Direktive 1999/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 1999 o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme ([1]), ki se v Evropski uniji uporablja pri storitvah MCA.

(8) Vprašanja v zvezi z zračno varnostjo so zelo pomembna, storitve MCA pa se lahko izvajajo samo pod pogojem, da izpolnjujejo vse zahteve o zračni varnosti z ustreznim spričevalom o plovnosti in ostalimi ustreznimi določbami o zračnem prometu ter zahteve glede elektronske komunikacije. Spričevala o plovnosti izdaja za celotno Evropsko unijo Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA).

(9) Če so izpolnjeni tehnični pogoji, določeni v Odločbi 2008/294/ES in usklajenem standardu EN 302 480 ali enakovrednih standardih ter če ustrezna spričevala o plovnosti izpolnjujejo ustrezne pogoje, je tveganje škodljivih motenj zanemarljivo in je zato treba pretehtati možnost splošnih odobritev za storitve MCA.

(10) Odgovornost za odobritev storitev MCA ima država, v kateri je bilo letalo registrirano na podlagi sistema odobritve navedene države.

(11) Dostopnost in izmenjava zadostnih informacij lahko pomagajo pri reševanju morebitnih zapletov pri čezmejnih motnjah, do katerih bi lahko prišlo pri storitvah MCA.

(12) Države članice morajo zagotoviti zahtevane informacije Frekvenčnemu informacijskemu sistemu ERO (EFIS – *ERO Frequency Information System*) v skladu z Odločbo Komisije 2007/344/ES z dne 16. maja 2007 o usklajeni dostopnosti informacij glede uporabe spektra v Skupnosti ([2]). Druge pomembne informacije so na voljo pri operaterjih storitev MCA ali na upravah za civilno letalstvo.

(13) Namenski register pomembnih podatkov za vsa letala z MCA, ki letijo v Evropski uniji oz. letijo v Evropsko unijo in iz nje, bi lahko pripomogel k odpravi motenj, saj bi bili v njem pravočasno zbrane vse informacij v skupnem formatu. Tovrstni skupni register, ki bi se ga redno pregledovalo, bi najprej vzdrževali ustrezni operaterji MCA, na voljo pa bi bil tudi Komisiji in državam članicam.

(14) K odpravljanju težav zaradi motenj med državami članicami bi lahko pripomogle tudi določbe mednarodnega pravilnika o radiokomunikacijah Mednarodne telekomunikacijske zveze glede notifikacije in beleženja dodeljenih frekvenc ter poročanja o škodljivih motnjah.

(15) Odobritev letala z MCA, ki leti v zračnem prostoru držav članic, vendar je bilo registrirano izven Evropske unije, bi se izvedla na podlagi ustreznih podatkov, ki jih je namenskem registru MCA posredovala industrija, in ob upoštevanju ustreznih določb Pravilnika o radiokomunikacijah Mednarodne telekomunikacijske zveze. To bi podprl tudi skupni pristop pri medsebojnem priznavanju odobritev MCA pri državah, kjer je registrirano letalo, ki ni iz Evropske unije.

(16) Države članice so zemeljskim mobilnim operaterjem že dodelile pravice za uporabo frekvenc. Take odobritve ne vključujejo storitev MCA in so običajno omejene na zemeljske mobilne storitve.

(17) Za namene tega priporočila je kabina letala v pristojnosti in pod nadzorom države, v kateri je bilo letalo registrirano.

(18) Uporaba storitev MCA ima lahko posledice tudi na področju javne varnosti. Zato se lahko sprejme ustrezne ukrepe na nacionalni ravni ali pa v skladu z Uredbo (ES) št. 2320/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o določitvi skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva ([3]), s čimer se zagotovi, da se mobilni telefoni na letalu ne uporabljajo nezakonito.

(19) Regulativne in tehnične elemente skupnega pristopa pri odobritvi storitev MCA v Evropski uniji je treba pregledovati, da se zagotovi, da ostanejo primerni za doseganje splošnega cilja izogibanja škodljivim motnjam, v nasprotnih primerih pa je potrebno pretehtati ustrezne sanacijske ukrepe.

(20) Ukrepi, predvideni v tem priporočilu, so v skladu z mnenjem Odbora za komunikacije –

([1]) UL L 91, 7.4.1999, str. 10. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

([2]) UL L 129, 17.5.2007, str. 67.

([3]) UL L 355, 30.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 849/2004 (UL L 158, 30.4.2004, str. 1).

PRIPOROČA:

1. Cilj tega priporočila je usklajevanje nacionalnih pogojev in postopkov odobritve uporabe radijskih spektrov za mobilne komunikacijske storitve na letalu (storitve MCA), da se poenostavi njihovo uvajanje v Skupnosti in izogne škodljivim motnjam, ki ji povzročajo storitve MCA pri čezmejnih letih.

   Težave, ki nastanejo pri uporabi storitev MCA in satelitske komunikacije med letalskimi in vesoljskimi postajami zaradi človeškega faktorja, so izven področja uporabe tega priporočila.

   Pogoji in pravila za nacionalno odobritev iz tega priporočila se uporabljajo brez poseganja v pravne obveznosti v zvezi z zračno in javno varnostjo.

2. „Mobilne komunikacijske storitve na letalu (storitve MCA)“ so elektronske komunikacijske storitve, kot to določa člen 2(c) okvirne direktive, ki jih zagotavlja podjetje, ki letalskim potnikom zagotavlja uporabo javnega komunikacijskega omrežja med letom brez vzpostavitve neposredne zveze z zemeljskim mobilnim omrežjem.

3. Najpozneje šest mesecev po sprejetju tega priporočila morajo države članice izvesti vse ukrepe, ki so potrebni za odobritev storitev MCA na letalu, ki je registrirano v njihovi pristojnosti.

   Države članice morajo odobriti storitve MCA v skladu z načeli iz tega priporočila. Nobena določba v tem priporočilu ne sme nasprotovati vzdrževanju najboljših varnostnih pogojev v zračnem prometu.

   Države članice ne smejo zahtevati dodatne odobritve za izvajanje storitev MCA nad njihovim ozemljem v letalu, ki je registrirano v drugi državi članici v skladu s pogoji iz točke 4.

   Storitve MCA v letalu, ki je registrirano izven Skupnosti, je izvzeto iz odobritve v Skupnosti v primeru, da te storitve izpolnjujejo pogoje iz točke 4 in so registrirane v skladu z ustreznimi pravili Mednarodne telekomunikacijske zveze.

4. Države članice ne smejo odobriti storitev MCA, razen če te izpolnjujejo tehnične pogoje iz Odločbe 2008/294/ES.

5. Države članice morajo zagotoviti, da za opravljanje storitev MCA na letalu, ki je registrirano v njihovi pristojnosti, veljajo splošne odobritve.

   Če pri uporabi spektra za opravljanje storitev MCA veljajo individualne pravice, morajo države članice redno ocenjevati potrebo po tovrstnih individualnih pravicah glede na pridobljene izkušnje z namenom, da se pogoji, ki so povezani s tovrstnimi pravicami, vključijo v splošno odobritev.

   V takih primerih morajo države članice zagotoviti, da so storitve MCA in zemeljske mobilne komunikacijske storitve v enakih frekvenčnih pasovih odobrene na različnih osnovah.

6. Države članice morajo pravočasno obvestiti Komisijo in druge države članice o storitvah MCA, ki so jih odobrile za izvajanje na letalu, ki je registrirano v njihovi pristojnosti, in o zahtevkih za izvajanje storitev MCA v njihovem nacionalnem zračnem prostoru na letalu, ki je registrirano izven Evropske unije.

   Po potrebi morajo države članice od operaterjev storitev MCA zahtevati, da jim posredujejo ustrezne podatke za namen, naveden v prejšnjem odstavku.

7. Države članice morajo sodelovati aktivno, konstruktivno in solidarno ter uporabljati obstoječe postopke Mednarodne telekomunikacijske zveze, kjer je to primerno, da lahko razrešijo morebitne težave, nastale zaradi škodljivih motenj, ki so jih domnevno povzročile storitve MCA.

   Države članice morajo o škodljivih motnjah, ki jih domnevno povzročajo storitve MCA, ki so bile odobrene v drugi državi članici, nemudoma obvestiti državo članico, ki je odgovorna za zadevno odobritev storitev MCA, in Komisijo. Komisija o zgoraj omenjenih težavah z namenom njihove razrešitve po potrebi obvesti Komunikacijski odbor in Odbor za radijski spekter.

   Države članice, ki so odobrile storitve MCA, za katere obstaja sum, da povzročajo škodljive motnje pri storitvah na območju druge države članice, se morajo na to odzvati in motnje čim prej odpraviti.

8. Države članice morajo nadzorovati uporabo spektra ponudnikov storitev MCA, zlasti dejanske ali morebitno škodljive motnje, in svoje ugotovitve sporočiti Komisiji ter tako po potrebi omogočiti pravočasen pregled tega priporočila.

9. To priporočilo je naslovljeno na države članice.

V Bruslju, 7. aprila 2008

Za Komisijo
Viviane REDING
Članica Komisije